



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2432

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2432

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 141]

PRETORIA, 1 MAART 1977
1 MARCH

[No. 5426

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 333

1 Maart 1977

WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE VERSEKERINGSWET, 1943, SOOS GEWYSIG

Die Minister van Finansies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 76 geles met artikel 23A van die Versekeringswet, 1943 (Wet 27 van 1943), die regulasies by Goewermenskennisgewing R. 1285 van 27 Augustus 1965, afgekondig in *Buitengewone Staatskoerant* 1212 (*Regulasiekoerant* 536) van 27 Augustus 1965, soos gewysig by Goewermenskennisgewing R. 252 van 23 Februarie 1968 in *Buitengewone Staatskoerant* 1990 (*Regulasiekoerant* 916) van 23 Februarie 1968, Goewermenskennisgewing R. 2036 van 2 November 1973 in *Staatskoerant* 4068 (*Regulasiekoerant* 1867) van 2 November 1973, Goewermenskennisgewing R. 2489 van 28 Desember 1973 in *Staatskoerant* 4132 (*Regulasiekoerant* 1912) van 28 Desember 1973 en Goewermenskennisgewing R. 1442 van 20 Augustus 1976 in *Staatskoerant* 5256 (*Regulasiekoerant* 2351) van 20 Augustus 1976, gewysig deur die volgende opskrif, regulasies en Bylae aan die einde van regulasie 27 in te voeg:

"BEPERKING OP TEENPRESTASIE VIR DIE AANGAAN, INSTANDHOUDING OF VERSORGING VAN 'N LEWENSPOLIS

28. (1) By die toepassing van hierdie regulasie en regulasie 29 het onderstaande uitdrukkings die volgende betekenisse:

'geannualiseerde bydraes' beteken, met betrekking tot 'n skema, $\frac{12}{m}$ van die totale bydraes verskuldig kragtens sodanige skema gedurende 'n skemajaar, maar met uitsluiting van inwaartse oordragwaardes en met uitsluiting van krediete aan die werkgewer, wat in die skema ontstaan as gevolg van die onttrekking van 'n lid;

'individuele lewensversekeringsbesigheid' sluit groepbesigheid in waarkragtens deelname deur persone wat in aanmerking daarvoor kom, opsioneel is, en bemarking van die betrokke skema verkoping aan individue behels;

57772—A

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 333

1 March 1977

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER THE INSURANCE ACT, 1943, AS AMENDED

The Minister of Finance has, under the powers vested in him by section 76 read with section 23A of the Insurance Act, 1943 (Act 27 of 1943), amended the regulations promulgated under Government Notice R. 1285 of 27 August 1965, as published in *Government Gazette Extraordinary* 1212 (*Regulation Gazette* 536) of 27 August 1965, as amended by Government Notice R. 252 of 23 February 1968 in *Government Gazette Extraordinary* 1990 (*Regulation Gazette* 916) of 23 February 1968, Government Notice R. 2036 of 2 November 1973 in *Government Gazette* 4068 (*Regulation Gazette* 1867) of 2 November 1973, Government Notice R. 2489 of 28 December 1973 in *Government Gazette* 4132 (*Regulation Gazette* 1912) of 28 December 1973 and Government Notice R. 1442 of 20 August 1976 in *Government Gazette* 5256 (*Regulation Gazette* 2351) of 20 August 1976, by the insertion of the following heading, regulations and Schedule after regulation 27:

"LIMITATION OF CONSIDERATION FOR EFFECTING, MAINTAINING OR SERVICING A LIFE POLICY

28. (1) For the purposes of this regulation and regulation 29—

'annualised contributions' in relation to a scheme means $\frac{12}{m}$ of the total contributions due under such scheme during a scheme year but excluding transfer values inwards and excluding credits to the employer arising in the scheme in consequence of the withdrawal of a member;

'full-time representative' in relation to a registered insurer means an employee or a representative who on a full-time basis renders services towards effecting, maintaining, or servicing policies underwritten or to be underwritten solely by such insurer and whose services are

5426—1

'm' beteken die aantal maande in enige skemajaar;

'n' beteken—

(a) met betrekking tot aftreejaargeldversekerings—

(i) waarkragtens daar 'n bepaalde premiebetalende termyn is, die aantal jare in sodanige termyn, maar beperk tot die grootste van 10 en 66 minus ouderdom volgende verjaarsdag by intrede;

(ii) waarkragtens daar geen bepaalde premiebetalende termyn is nie, die grootste van 10 en 66 minus ouderdom volgende verjaarsdag by intrede;

(b) met betrekking tot alle ander versekerings—

(i) waarkragtens daar 'n bepaalde premiebetalende termyn is, die aantal jare in sodanige termyn, maar beperk tot die grootste van 10 en 75 minus ouderdom volgende verjaarsdag by intrede;

(ii) waarkragtens daar geen bepaalde premiebetalende termyn is nie of waarkragtens premies lewenslank betaalbaar is, die grootste van 10 en 75 minus ouderdom volgende verjaarsdag by intrede;

'onafhanklike tussenganger' beteken enige persoon wat dienste lewer tot die aangaan, instandhouding of versorging van polisse wat deur 'n geregistreerde versekeraar onderskryf is of sal word, maar sluit nie in nie—

(a) 'n voltydse verteenwoordiger van sodanige versekeraar,

(b) 'n ander geregistreerde versekeraar, of

(c) 'n bouvereniging wat kragtens die Wet op Bouverenigings, No. 24 van 1965, geregistreer is;

'P' beteken die premie wat betaalbaar is oor 'n periode van een jaar met dieselfde frekwensie as dié van die kommissie, en wat bereken word teen die normale tabulêre premie van die betrokke geregistreerde versekeraar vir 'n standaardlewe met die werklike ouderdom van die versekerde lewe, met uitsluiting van alle gesondheids-, beroeps-, neweberoeps-, lugvaart-, woon- en gelyksoortige ekstra premies: Met dien verstande dat as die versekeraar kommissie betaal voor ontvangs van die betrokke premiepaalement, en sodanige premiepaalement onbetaald bly, die versekeraar die kommissie wat betrekking het op minstens sodanige premiepaalement terugskryf;

'skema' beteken 'n pensioen- of groepskema wat onderskryf is deur middel van 'n binnelandse lewenspolis;

'skemajaar' beteken, met betrekking tot 'n skema, 'n periode wat begin op die laatste van—

(a) die aanvangsdatum of die verjaarsdag, al na die geval, van die skema met die betrokke versekeraar, en

(b) die datum van aanstelling van die makelaar vir die skema,

en eindig op die vroegste van—

(i) die dag wat die eersvolgende verjaarsdag van die skema voorafgaan,

(ii) die datum van beëindiging van die skema by die betrokke versekeraar, en

(iii) die datum van beëindiging van die aanstelling van die makelaar vir die skema;

'voltydse verteenwoordiger' beteken, met betrekking tot 'n geregistreerde versekeraar, 'n werknemer of verteenwoordiger wat op 'n voltydse basis dienste lewer tot die aangaan, instandhouding of versorging van polisse wat alleenlik onderskryf is of sal word deur sodanige versekeraar en wie se dienste gelewer word onder voorwaardes wat hom belet om sodanige dienste te lewer met betrekking tot polisse onderskryf deur enige ander versekeraar.

rendered on conditions which preclude him from rendering such services relating to policies underwritten by any other insurer;

'independent intermediary' means any person who renders services towards effecting, maintaining, or servicing policies underwritten or to be underwritten by a registered insurer, but does not include—

(a) a full-time representative of such insurer,

(b) another registered insurer, or

(c) a building society registered under the Building Societies Act, No. 24 of 1965;

'individual life insurance business' includes group business under which participation by eligible persons is optional and marketing of the scheme concerned involves selling to individuals;

'm' means the number of months in any scheme year;

'n' means—

(a) in respect of retirement annuity assurances—

(i) under which there is a stated premium-paying term, the number of years in such term, but limited to the greater of 10 and 66 minus age next birthday at entry;

(ii) under which there is no stated premium-paying term, the greater of 10 and 66 minus age next birthday at entry;

(b) in respect of all other assurances—

(i) under which there is a stated premium-paying term, the number of years in such term, but limited to the greater of 10 and 75 minus age next birthday at entry;

(ii) under which there is no stated premium-paying term or under which premiums are payable for the whole of life, the greater of 10 and 75 minus age next birthday at entry;

'P' means the premium which is payable over a period of one year with the same frequency as that of the commission and which is calculated at the normal tabular premium of the registered insurer concerned for a standard life of the actual age of the life assured, excluding all health, occupational, avocational, aviation, residential and similar extra premiums: Provided that if the insurer pays commission in advance of receipt of the relevant instalment of premium and such instalment of premium remains unpaid, the insurer shall reverse the commission relating to at least such instalment of premium;

'scheme' means a pension or group scheme underwritten by means of a domestic life policy;

'scheme year', in relation to a scheme, means a period commencing on the latest of—

(a) the date of commencement or the anniversary date, as the case may be, of the scheme with the insurer concerned, and

(b) the date of the appointment of the broker to the scheme, and ending on the earliest of—

(i) the day preceding the next succeeding anniversary date of the scheme,

(ii) the date of termination of the scheme with the insurer concerned, and

(iii) the date of termination of the appointment of the broker to the scheme.

(2) Hierdie regulasie en regulasie 29 is van toepassing—

(a) in die geval van individuele lewensversekeringsbesigheid, op alle binnelandse lewenspolisse met 'n aanvangsdatum van 1 Maart 1977 of later;

(b) in die geval van enige skema met 'n aanvangsdatum vóór 1 Maart 1977, op alle skemajare wat op of na 1 Julie 1977 'n aanvang neem;

(c) in die geval van enige skema met 'n aanvangsdatum van 1 Maart 1977 of later, op alle skemajare.

(3) Geen geregistreerde versekeraar en geen ander persoon ten behoeve van sodanige versekeraar laat, as vergoeding vir dienste gelewer tot die aangaan, instandhouding of versorging van 'n polis, of as 'n lokmiddel om besigheid te verkry, enige teenprestasie, behalwe kommissie in geldelike vorm, oorgaan na, of bied dit aan, aan enige onafhanklike tussenganger of enige persoon wat sakebetrekkinge het met of binne die tweede graad van bloed- of aanverwantskap verwant is aan 'n onafhanklike tussenganger wat sodanige dienste gelewer het of sal lewer nie, en sodanige onafhanklike tussenganger of persoon wat sodanige sakebetrekkinge het of sodanig verwant is ontvang nie van sodanige versekeraar of ander persoon, enige teenprestasie of voordeel, behalwe kommissie in geldelike vorm, nie.

(4) Die waarde van sodanige kommissie oorskry nie die waardes wat ooreenkomstig die Bylae tot hierdie regulasie bepaal is nie.

BYLAE TOT REGULASIE 28

1. *Individuele lewensversekeringsbesigheid*

(1) *Gereelde-premiebesigheid*

(a) *Lewenslange, uitkeer- en suiweruitkeerversekerings (wat gesamentlike lewensversekerings, lewenslange en uitkeerversekerings met beperkte premiebetalende termyn, uitgestelde kinderversekerings, voorwaardelike versekerings en ander uitgestelde jaargelde as aftreejaargeldversekerings insluit).*

(i) Eerstejaarskommissie van $3\frac{1}{4}\% \times n \times P$, onderhewig aan 'n maksimum van 85 persent van P.

(ii) Hernuwingskommissie, betaalbaar na die eerste jaar van die polis, waarvan die waarde verdiskonteer teen 15 persent per jaar tot die aanvang van die tweede jaar nie $33\frac{1}{3}$ persent van die eerstejaarskommissie, soos bepaal in (i) hierbo, oorskry nie.

(b) *Aftreejaargeldversekerings*

(i) Eerstejaarskommissie van $3\% \times n \times P$, onderhewig aan 'n maksimum van 75 persent van P.

(ii) Hernuwingskommissie, betaalbaar na die eerste jaar van die polis, waarvan die waarde verdiskonteer teen 15 persent per jaar tot die aanvang van die tweede jaar nie $33\frac{1}{3}$ persent van die eerstejaarskommissie, soos bepaal in (i) hierbo, oorskry nie.

(c) *Alle ander gereelde-premiebesigheid (hetsy aangegaan by wyse van 'n afsonderlike polis of 'n aanvullende voordeel wat by 'n basiese polis gevoeg is).*

(i) Eerstejaarskommissie van $6\% \times n \times P$, onderhewig aan 'n maksimum van 30 persent van P.

(ii) Hernuwingskommissie, betaalbaar na die eerste jaar van die polis waarvan die waarde verdiskonteer teen 15 persent per jaar tot die aanvang van die tweede jaar nie $33\frac{1}{3}$ persent van die eerstejaarskommissie, soos bepaal in (i) hierbo, oorskry nie.

(2) *Enkelpremiebesigheid*

(a) *Onmiddellike jaargeldpolis*

(i) Geen kommissie betaalbaar te wees in die geval van verbonde jaargelde kragtens aftreejaargeldversekerings of kragtens skemas nie.

(2) This regulation and regulation 29 shall apply—

(a) in the case of individual life insurance business, to all domestic life policies with a date of commencement of 1 March 1977 or later;

(b) in the case of any scheme with a date of commencement prior to 1 March 1977, to all scheme years commencing on or after 1 July 1977;

(c) in the case of any scheme with a date of commencement of 1 March 1977 or later, to all scheme years.

(3) No registered insurer and no other person on behalf of such insurer shall pass or offer, as remuneration for services rendered towards effecting, maintaining, or servicing a domestic life policy, or as an inducement to obtain business, to any independent intermediary, or to any person associated in business with or related within the second degree of consanguinity or affinity to an independent intermediary who has rendered or is to render such services, any consideration or benefit other than commission in monetary form, and such independent intermediary or associated or related person shall not receive from such insurer or other person any consideration or benefit other than commission in monetary form.

(4) The value of such commission shall not exceed the values determined in accordance with the Schedule to this regulation.

SCHEDULE TO REGULATION 28

1. *Individual life insurance business*

(1) *Regular premium business*

(a) *Whole-life, endowment and pure endowment assurances (which include joint life assurances, whole-life and endowment assurances with limited premium-paying terms, child's deferred assurances, contingent assurances and deferred annuities other than retirement annuity assurances)*

(i) First year's commission of $3\frac{1}{4}\% \times n \times P$, subject to a maximum of 85 per cent of P.

(ii) Renewal commission, payable after the first year of the policy, of which the value discounted at 15 per cent per annum to the commencement of the second year does not exceed $33\frac{1}{3}$ per cent of the first year's commission as determined in (i) above.

(b) *Retirement annuity assurances*

(i) First year's commission of $3\% \times n \times P$, subject to a maximum of 75 per cent of P.

(ii) Renewal commission, payable after the first year of the policy, of which the value discounted at 15 per cent per annum to the commencement of the second year does not exceed $33\frac{1}{3}$ per cent of the first year's commission as determined in (i) above.

(c) *All other regular premium business (whether effected by way of a separate policy or a supplementary benefit attached to a basic policy)*

(i) First year's commission of $6\% \times n \times P$, subject to a maximum of 30 per cent of P.

(ii) Renewal commission, payable after the first year of the policy, of which the value discounted at 15 per cent per annum to the commencement of the second year does not exceed $33\frac{1}{3}$ per cent of the first year's commission as determined in (i) above.

(2) *Single premium business*

(a) *Immediate annuity policies*

(i) No commission to be payable in the case of tied annuities under retirement annuity assurances or under schemes.

(ii) 'n Halwe persent van die teenprestasie in die geval van verpligte aankope kragtens onverbonde aftreejaargeld-versekerings en kragtens skemas wat vir onverbonde jaar-gelde voorsiening maak.

(iii) Een en 'n halwe persent van die teenprestasie in alle gevalle wat nie in (i) of (ii) hierbo genoem is nie.

(b) *Termynversekering*

Sewe en 'n halwe persent van die enkelpremie kragtens die betrokke polis.

(c) *Alle ander enkelpremiebesigheid*

Twee en 'n halwe persent van die enkelpremie kragtens die betrokke polis.

2. *Pensioen- en groepskemas*

(1) In enige skemajaar ten opsigte van enige enkele skema, $\frac{m}{12}$ van die totale kommissie, soos volg bereken:

(a) Vir die eerste R25 000 van die geannualiseerde bydraes, 5 persent van sodanige bydraes.

(b) Vir daardie gedeelte van die geannualiseerde bydraes wat R25 000 oorskry, maar wat nie R50 000 te bowe gaan nie, 3 persent van sodanige bydraes.

(c) Vir daardie gedeelte van die geannualiseerde bydraes wat R50 000 oorskry, maar nie R200 000 te bowe gaan nie, 2 persent van sodanige bydraes.

(d) Vir daardie gedeelte van die geannualiseerde bydraes wat R200 000 oorskry, 1 persent van sodanige bydraes.

(2) Ten opsigte van die eerste skemajaar nadat 'n nuwe skema daargestel is, kommissie bykomstig tot dié wat kragtens (1) hierbo bepaal is, maar wat nie die minste van R600 en 5 persent van die geannualiseerde bydraes vir daardie skemajaar oorskry nie en sodanige bykomstige kommissie is slegs van toepassing wanneer 'n skema vir die eerste keer gevestig is.

29. Geen geregistreerde versekeraar, en geen ander persoon ten behoeve van sodanige versekeraar, laat, as vergoeding vir dienste gelewer tot die aangaan, instandhouding of versorging van 'n binnelandse lewenspolis wat 'n aftreejaargeldversekering is, enige kommissie oorgaan na of bied dit aan, aan sy voltydse verteenwoordiger of enige persoon wat sakebetrekkinge het met of binne die tweede graad van bloed- of aanverwantskap verwant is aan sodanige verteenwoordiger nie, en sodanige verteenwoordiger of persoon wat sodanige sakebetrekkinge het of sodanig verwant is ontvang nie enige sodanige kommissie nie wat in 'n hoër verhouding staan tot die kommissie wat sodanige geregistreerde versekeraar betaal aan sy voltydse verteenwoordigers as vergoeding vir sodanige dienste wanneer sodanige polis 'n uitkeerpolis is, as die verhouding waarin die maksimum bedrag wat hy ingevolge regulasie 28 toegelaat is om te betaal aan 'n onafhanklike tussenganger as kommissie ten opsigte van sodanige aftreejaargeldversekering staan tot die maksimum bedrag wat hy ingelyks toegelaat is om te betaal indien sodanige versekering 'n uitkeerpolis was."

(ii) One-half per cent of the consideration in the case of compulsory purchases under untied retirement annuity assurances and under schemes providing for untied annuities.

(iii) One and one-half per cent of the consideration in all cases not mentioned in (i) and (ii) above.

(b) *Term assurance*

Seven and one-half per cent of the single premium under the policy concerned.

(c) *All other single premium assurances*

Two and one-half per cent of the single premium under the policy concerned.

2. *Pension and group schemes*

(1) In any one scheme year in respect of any one scheme, $\frac{m}{12}$ of the aggregate commission calculated as follows:

(a) For the first R25 000 of the annualised contributions, 5 per cent of such contributions.

(b) For that portion of the annualised contributions in excess of R25 000, but not exceeding R50 000, 3 per cent of such contributions.

(c) For that portion of the annualised contributions in excess of R50 000, but not exceeding R200 000, 2 per cent of such contributions.

(d) For that portion of the annualised contributions in excess of R200 000, 1 per cent of such contributions.

(2) In respect of the first scheme year after setting up of a new scheme, commission additional to that determined under (1) above, but not exceeding the lesser of R600 or 5 per cent of annualised contributions for that scheme year and such additional commission shall apply only when a scheme is first established.

29. No registered insurer and no other person on behalf of such insurer, shall pass or offer, as remuneration for services rendered or to be rendered towards effecting, maintaining or servicing a domestic life policy which is a retirement annuity assurance to his full-time representative, or any person associated in business with or related within the second degree of consanguinity or affinity with such representative, and such representative or such associated or related person shall not receive, any commission which stands in a higher ratio to the commission which such registered insurer pays to his full-time representatives as remuneration for such services when such policy is an endowment policy, than the ratio which the maximum amount he is permitted in terms of regulation 28 to pay to an independent intermediary as commission in respect of such retirement annuity assurance bears to the maximum amount he is likewise permitted to pay if such assurance were an endowment policy."

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Finansies, Departement van		
<i>Goewermementskennisgewing</i>		
R. 333. Wysiging van regulasies ingevolge die Verkeerswet, 1943, soos gewysig ...	1	5426

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
Finance, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 333. Amendment of regulations under the Insurance Act, 1943, as amended ...	1	5426